

TV API VOICEOVER SCRIPT

Ref. No. : TD110
Topic : Tai Lam Tunnel has implemented new tolls
大欖隧道已經實施新收費

Cantonese V/O script:

男旁白 : 大欖隧道新收費已經實施，
私家車同電單車平日分時段收費，
假日就劃一收費。
的士固定廿八蚊；
其他商用車輛固定四十三蚊。
開車前用「香港出行易」流動應用程式，
或者留意隧道收費顯示屏，
了解實時收費。
所有車種新收費都比以前低，
同時可保持隧道暢順，
紓緩替代路線交通，
人人受惠。

Chinese subtitles:

男旁白： 大欖隧道新收費已經實施

私家車和電單車平日分時段收費

螢幕蓋字： 遞增或遞減

繁忙時段 \$45 \$18

一般時段 \$30 \$12

非繁忙時段 \$18 \$7.2

星期一至六（公眾假期除外）

男旁白： 假日就劃一收費

螢幕蓋字： 星期日及公眾假期

全日劃一 \$18 \$7.2

男旁白： 的士固定 28 元

螢幕蓋字： 的士

固定收費\$28

男旁白： 其他商用車輛固定 43 元

螢幕蓋字： 其他商用車輛 /固定收費\$43

男旁白： 開車前用「香港出行易」流動應用程式

或留意隧道收費顯示屏

了解實時收費

螢幕蓋字：

香港出行易標誌
香港出行易

男旁白： 所有車種新收費均比以前低

同時可保持隧道暢順

紓緩替代路線交通

人人受惠

螢幕蓋字： 大欖隧道新收費

暢快通行 各界受惠

運輸署標誌

English subtitles:

MVO : Tai Lam Tunnel has implemented new tolls

Tolls for private cars and motor cycles
vary by time slots on weekdays

Super : Gradually increase or decrease
Peak time slot / \$45 \$18
Normal time slot / \$30 \$12
Off-peak time slot / \$18 \$7.2
Mondays to Saturdays (excluding public holidays)

MVO : with fixed tolls on general holidays

Super : Sundays and public holidays
Fixed tolls all day \$18 \$7.2

MVO : Taxis have a fixed toll of \$28

Super : Taxi
Fixed tolls \$28 all day

MVO : while other commercial vehicles are charged \$43

Super : Other commercial vehicles
Fixed tolls \$43 all day

MVO : Check the HKeMobility app before your trip
or toll displays at the tunnel for real-time tolls

Super :

HKeMobility

MVO : With lower tolls for all vehicles
the new tolls benefit all by ensuring smooth tunnel flow
and easing traffic on alternative routes

Super : New tolls for Tai Lam Tunnel
Smooth commute Benefits for all
